

# GWERZ AR PURGATOR

Komzou : P. Barisy

Muzik : Ton euz ar vro

1. Al - laz! Ne ou - fe\_\_ dén kom - pren Pe - gen est - lamm eo\_\_ on añ - ken!  
 2. E - vid be - za e\_\_ peoc'h Dou - e, E - vi - dom a! Pe - dit bem - dez,  
 3. Kalz\_\_ a c'hel - lit dre\_\_ ho poan - (n) iou, Pe - den - nou hag o - ve - ren - nou;  
 4. Ha\_\_ pa vim eet e\_\_ gloar Dou - e, E - vi - doc'h ni be - do i - ve;

1. Or pi - ni - jenn a zo ka - led: En\_\_ an' Dou - e\_\_ or\_\_ zi - kou - ret!  
 2. Grit a - lu - zenn, mar or c'ha - ret, En\_\_ an' Dou - e\_\_ or\_\_ zi - kou - ret!  
 3. Ken di - dru - ez na ve - zit ket, En\_\_ an' Dou - e\_\_ or\_\_ zi - kou - ret!  
 4. Ou - zom e - ta oll se - la - ouet, En\_\_ an' Dou - e\_\_ or\_\_ zi - kou - ret!

Breu - deur, ke - rent ha mi - gnon - (n)ed, \_\_

En\_\_ an' Dou - e, \_\_ or\_\_ ze - la - ouet, \_\_

En\_\_ an' Dou - e, \_\_ or\_\_ zi - kou - ret!

1. Allaz ! Ne oufe dén kompren  
 Pegen estlamm eo on añken!  
 Or pinijenn a zo kaled :  
 En an' Doue or zikouret !

**Diskan : Breudeur, kerent ha mignoned,  
 En an' Doue, or zelaouet,  
 En an' Doue, or zikouret!**

5. Evid beza e peoc'h Doue,  
 Evidom a ! Pedit bemdez,  
 Grit aluzenn, mar or c'haret,  
 En an' Doue or zikouret !

6. Kalz a c'hellit dre ho poaniou,  
 Pedennou hag overennou ;  
 Ken didruez na vezit ket,  
 En an' Doue or zikouret !

7. Ha pa vim eet e gloar Doue,  
 Evidoc'h ni bedo ive ;  
 Ouzom eta oll selaouet,  
 En an' Doue or zikouret!

## LA COMPLAINTE DU PURGATOIRE

1. Hélas ! Personne ne saurait comprendre  
 Combien notre angoisse est profonde.  
 Notre peine est dure :  
 Au nom de Dieu, venez à notre aide !

R: Frères, parents et amis,  
 Au nom de Dieu, écoutez-nous!  
 Au nom de Dieu, venez à notre aide !

5. Pour être dans la paix de Dieu,  
 Pour nous, Ah ! priez chaque jour.  
 Faites des aumônes, si vous nous aimez.  
 Au nom de Dieu, venez à notre aide !

6. Vous pouvez beaucoup par vos souffrances,  
 Vos prières, vos messes ;  
 Ne soyez donc pas sans pitié.  
 Au nom de Dieu, venez à notre aide !

7. Et quand nous serons dans la gloire de Dieu,  
 A notre tour, nous priérons pour vous ;  
 Ecoutez-nous tous ;  
 Au nom de Dieu, venez à notre aide.